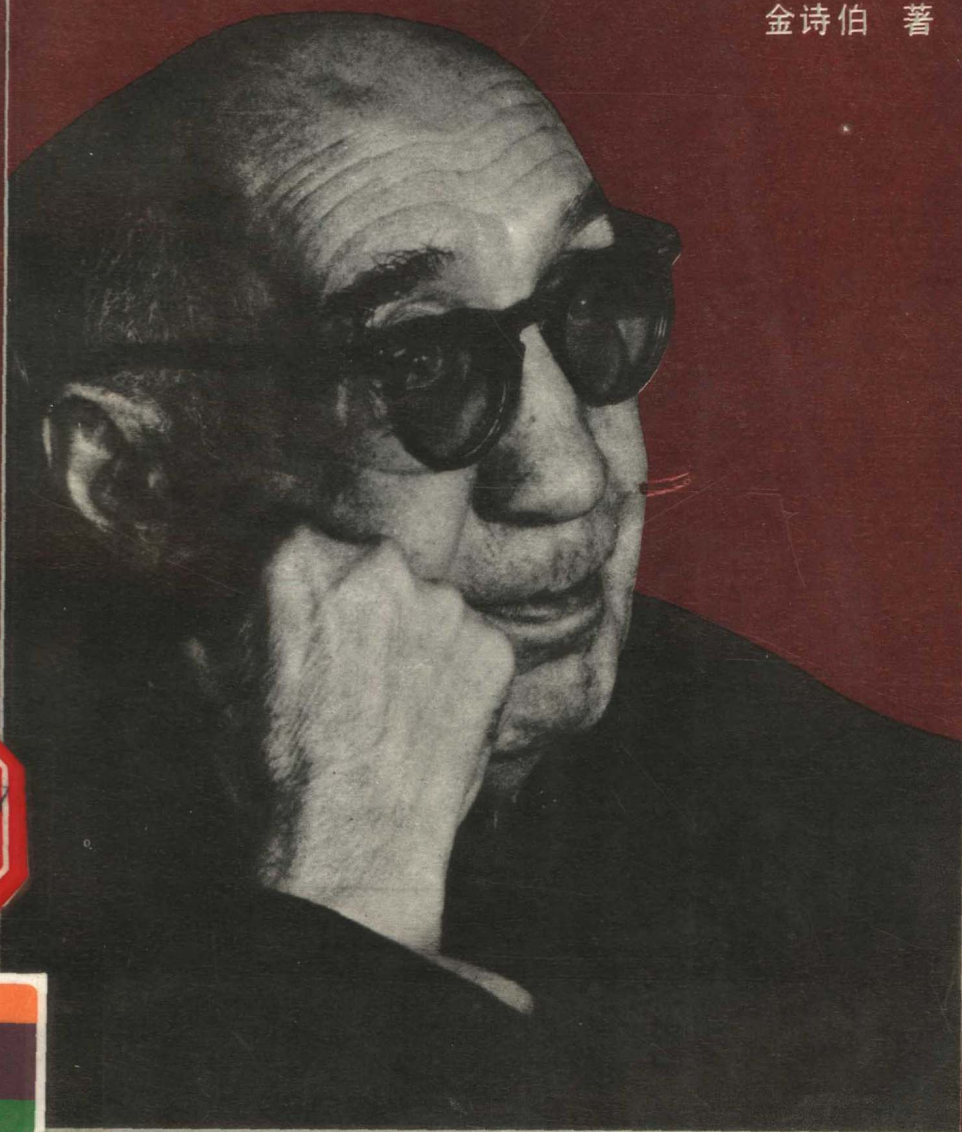




我在中国的 六十年

金诗伯 著



我在中国的六十年

金诗伯 著

中国青年出版社

责任编辑：高 岩、林君雄
封面设计：孙凤娣

我在中国的六十年

金诗伯 著

*

中国青年出版社出版 发行

中国铁道出版社印刷厂印刷 新华书店经销

*

850×1168 1/32 11印张 6 插页 240千字

1991年1月北京第1版 1991年1月北京第1次印刷

印数1-2,000册 定价6.10元

《国际友人丛书》编辑委员会

主任委员：黄 华

总 主 编：爱泼斯坦 高 梁

顾 问：许力以 肖 乾 段连城 裘克安 解力夫 毕朔望

编辑委员：（以姓氏笔划为序）

王新善 许 邦 伏 琥 孟纪青 沈昌文

肖 扬 李 侃 林戊荪 林尔蔚 林君雄

罗尔庄 陈休征 陈秀霞 陈志强 顾子欣

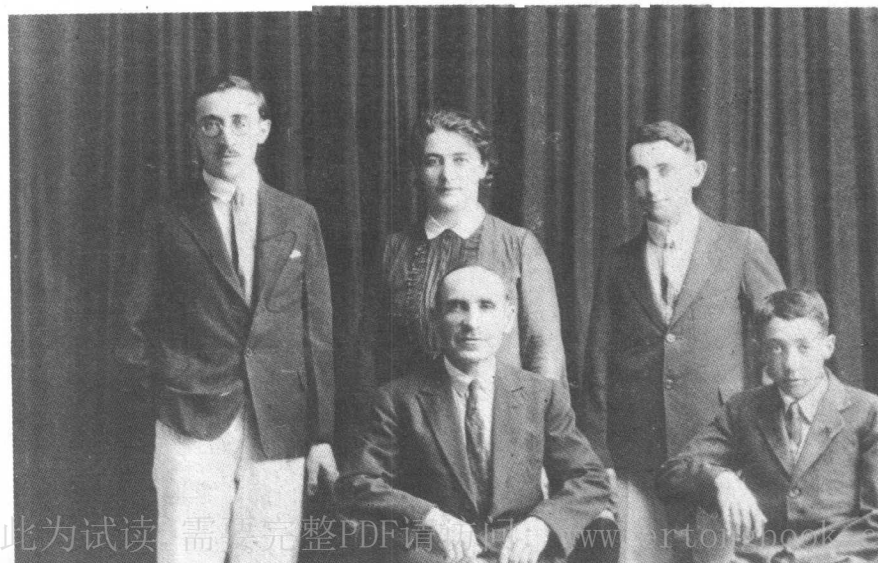
高 梁 崔 烈 黄 华 谢善骝

爱泼斯坦 蒲华清

1920年，兄弟三人
摄于哈尔滨。左一
为作者。



三十年代全家在上海的合影。前排右
一为作者。





作者四十年
代摄于上海。

1947年夏到达
解放区后摄于
烟台。前排右
一为作者。



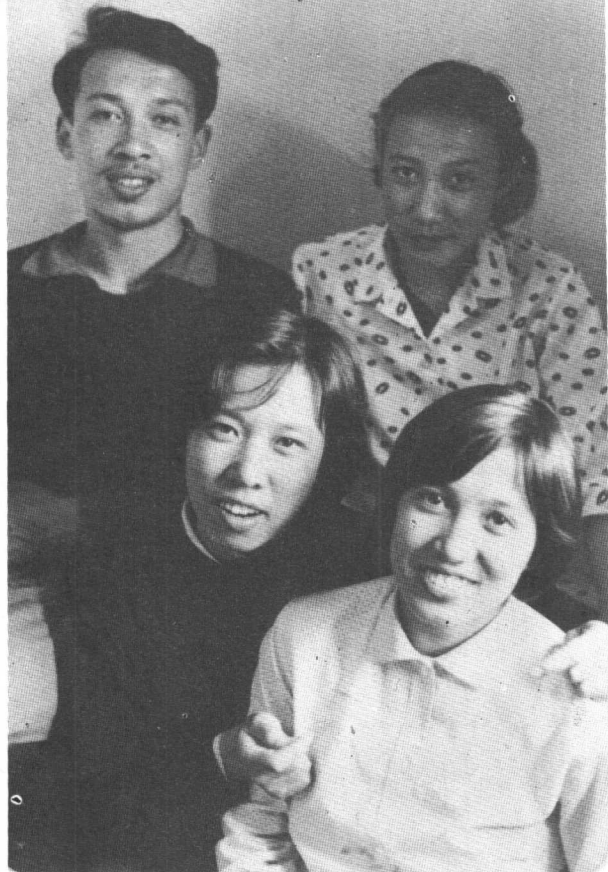


结婚照（1951年11月20日）。



结婚三十周年，摄于北京香山。

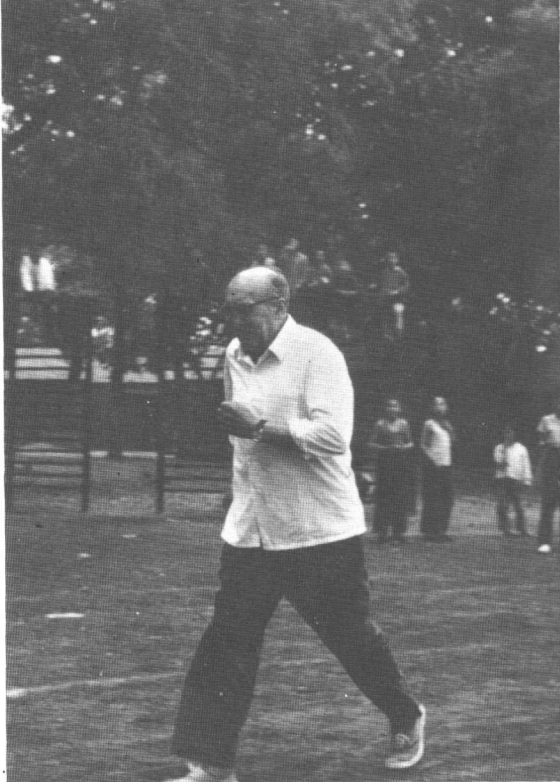
作者的孩子们
(1979年摄于济南)。



1980年夏，作者
和学生们在一起。

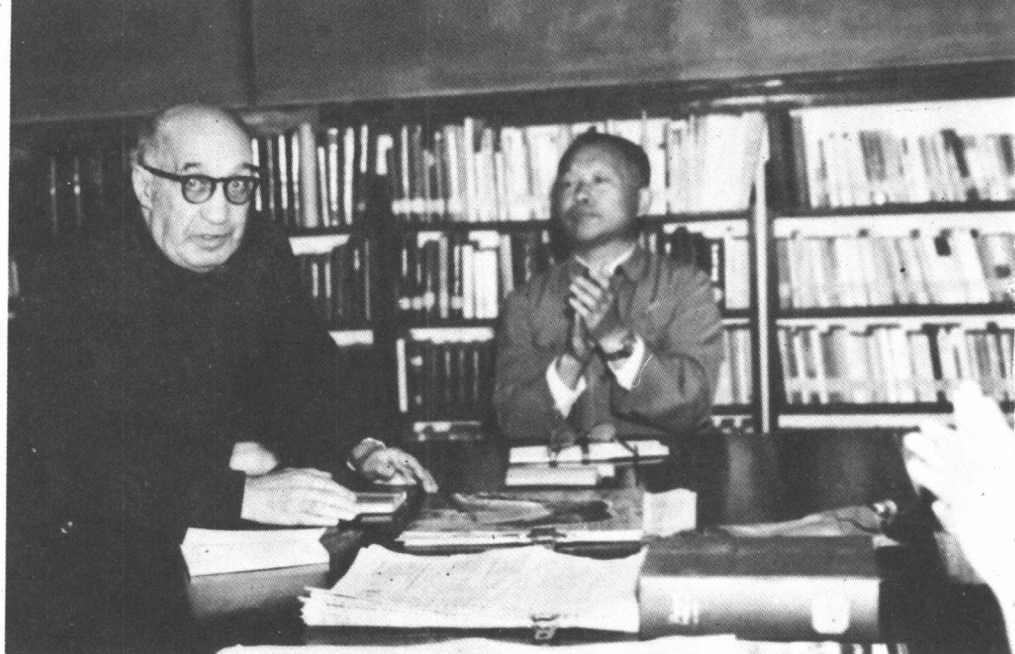


作者1973年参加学校运动会，并荣获老年组冠军。



作者在辅导研究生





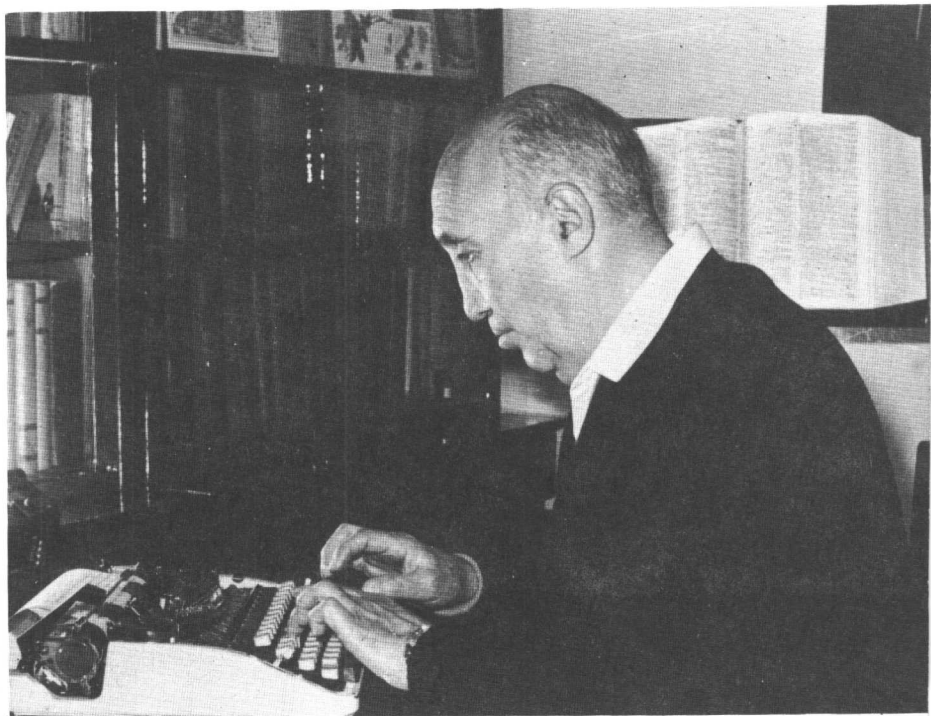
1984年11月10日党支部大会上，作者光荣入党。



作者在辅导孙女学习。



作者昔日的学生为他庆祝75岁生日。



作者在工作。



作者与夫人近照。



作者“全家福”合影，
摄于1989年春节。

《国际友人丛书》总序

在我国首都和地方一些中外文出版社的共同倡议下,《国际友人丛书》即将陆续出版问世。这是我国出版界为更多地介绍国际友人而做出的尝试,也是很有意义的一次创举。对此我表示衷心的祝贺。

翻开中国近代史,在各个时期里都有大批国际友人支持中国人民的正义进步事业。他们有的不顾个人安危,直接投身于中国人民的革命洪流;有的冒着风险,积极支持或参加中国人民抗击外国侵略者的英勇斗争;有的渴求真理,公正地介绍中国实况,赢得了国际上对中国人民的同情和支援;有的呕心沥血,忘我无私,把一生最宝贵的年华献给中国人民。新中国成立以来,又有大批友人为中国的四化建设和改革开放而勤奋工作,奉献才智。他们中的许多人为中国革命和建设做出了重大贡献,有的甚至光荣地献出了自己的生命。他们像灿烂的群星,在中国人民的解放事业中闪烁着永恒的耀眼的光辉。

他们是各国伟大人民的优秀儿女和卓越代表。虽然在国籍、肤色、语言、专业上各不相同,也各因不同处境而与我们的看法不尽一致,但是,他们的共同点是,都同情和爱戴中国人民,把中国人民的事业当作自己的事业,并能为此做出贡献而感到光荣。中国人民因有这么众多的国际友人而自豪。他们的深情厚

谊和无私奉献的国际主义精神，像雨露和阳光，使我们从中汲取着前进的力量。

在这些国际友人中，不少人留有自己的著作，包括自传、日记、书信等；也有中外作家、学者、亲朋好友所写的关于他们的传记或回忆。这些著作大都记载了他们个人在中国的经历和生动感人的事迹；体现着他们的高尚品质和情操；反映了各国人民对中国人民的深切情谊和期望；同时也记录了中国的政治、经济、文化和社会状况，以及中国人民及其领导人在寻求民族解放和人类进步的道路上所创造的史诗般的业绩。其中有些已被世界公认是了解中国近代史必读的名著。无疑，这是国际友人留给我们后人的巨大的精神财富。

在中国，这些著作曾受到广大读者的热烈欢迎。在三十、四十年代，大批中国青年是在阅读了其中一些著作后而走上民族解放和革命的道路；新中国建立后，这些著作又激励千千万万的中国人民为建设社会主义而奋斗。然而，这些著作中，有的因年久而已失传或绝版；还有不少著作尚未翻译出版，为中国广大读者所不晓；许多国际友人未留有著作，但关于他们的事迹却流传不少；尤其是那些如今健在而已年近古稀的国际友人，他们仍保有不少资料急待加以整理。因此，发掘整理这些资料，编辑出版这些著作，不仅十分必要，而且非常迫切。

抱着这种责任感和紧迫感，由各有关出版社的社长、总编、副总编和一些中外专家组成了《国际友人丛书》编辑委员会，其目的是有计划、有步骤地组织这套丛书的编辑、出版和发行。这套丛书将以国际友人的传记为主，也包括他们的一些代表性著作；除中文版外，还出版一些外文原著。我希望编委会经常同作者、译者、中外朋友和广大读者们保持联系，听取他们的意见和

建议,以便能够集思广益,发掘选题,确定书目,保证出书质量,向中外读者提供更多更好的介绍国际友人的著作。

今天,全国人民正为建设具有中国特色的社会主义国家而奋发前进。编辑出版国际友人的著作,介绍他们的光辉事迹,发扬他们的高尚品质和献身精神,不仅对国际友人是种纪念和慰藉,对国外广大朋友是种鼓舞,而且对于我国人民,特别是广大青年,更具有重要的启迪作用。我相信,当我国青年一代读到国际友人这般热爱中国和中国人民的事迹时,一定会激发出更加巨大的爱国主义热情,更加坚定为人民服务的决心;当读到这些著作中关于中国革命艰苦而光荣的历程时,一定会更加珍惜中国革命前辈用生命和血汗创造的业绩,更加发挥艰苦奋斗、勤劳创业的革命传统;而国际友人的无私奉献的国际主义精神,更会启发我们青年一代广开眼界,培育高尚情操,树立远大理想,把自己同可爱的祖国和广阔的世界联系起来。

我想,《国际友人丛书》的出版,也是为了表达我们长期以来对这些国际友人的无限感激和永恒的思念。没有这些国际友人的支援,中国人民的革命和建设事业是难以取得如此伟大成就的。

祝愿国际友人们的伟大精神永放光芒!祝愿中国人民同世界人民的伟大友谊万古长青!

黄 华

1990年9月

前 言

这是我的传记，背景是中国人民半个世纪的革命斗争。

我不是专业作家。但是，六十七年的沧海桑田，六十七年的理想抱负，使我从一个国度来到了另一个国度，从一个时代迈进了另一个时代，从一种社会跨入了另一种社会。我不善于观察生活。但是，我的经历丰富多采，我的道路曲折坎坷，我对过去记忆犹新。

肖伯纳说过：“所有的自传都是谎言……”他如此断言，自有其解释：“真实地讲述亲友同事之经历，没有人会这样愚蠢。”想必我是愚蠢之甚，因为我讲的恰恰都是实话。我真实地记下了周围的人，真实地记下了自己亲身经历、亲眼目睹的事件。如若个别地方有误，也绝非美化掩饰之类动机所致。

我提笔写传之时，深感困难重重。凡自传作家能碰到的困难，我都一一遇上。诸如，如何大体上按年代顺序组织材料，又不至于过分庞杂；如何妥善处理个人与背景的关系；如何恰当解决艺术表现手法与真实性的矛盾等等。或许最棘手处莫过于如何防止以老人成人的口吻语气讲述童年青年的思想情感。

困难还有许多，我没有把握将其一一处理得恰到好处。但总的来说，回顾一生的道路，撰述一生的事件，重新评价它们的作用，确实令人感到分外激动、分外高兴。能为自己作传，也使我无比欣慰。我惟一的希望，就是这本传记不会使出版社的同

志和广大读者感到失望。

说到书名^①，有人对“第一”二字困惑不解，问我难道还想再活上第二个六十年？是的，我想力争，力争只能是有益无害。即便我活不了第二个六十年，想必也不会有人因此兴师问罪吧。

然而，有一点我确信无疑：我的祖国给了我所有的一切。只要一息尚存，我的一切也就完全属于我的祖国——中国。

作 者

① 本传记用英文写成，于1982年由新世界出版社出版。原书名直译应为《我在中国的第一个六十年》。——译者注